

ヴィヨン・ヴィンブラッド氏回想録

ヴィンブラッド氏との出逢いは 21 年前、アージー・グリース氏とオーストラリアンオパール金の細工を共同で手掛けた事から、“気難しい作家がいるが、マイセン、ロイヤルコペンハーゲン、ローゼンタールの作家で有名な人物だから一度逢ってみるか？”の問答から始まる。

以来 20 年間、氏が死亡するまでお互いの気性が相性良く、現在まで氏の作品を 5,000 点以上取り扱う事になった。

ヴィンブラッド氏の作品は、マイセン、ローゼンタール、ロイヤルコペンハーゲンを通じて世界中に発信され、日本では私が唯一の鑑定人となって現在も近鉄のエージェントとして数多くの作品を取り扱っている。

2014 年 2 月 10 日

常岡琢磨北欧ミュージアム館長 常岡 琢磨

Mr. Takuma Tsuneoka
Tivoli Kurashiki Project
Hiroshima -2-
from
Bjørn Wiinblad's
secretary

September 24th 1997

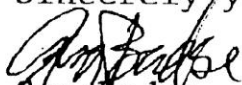
Thank you also for your fax to Mr. Wiinblad, and for the copy of your letter to Lehmann's - I would of course be pleased to have the costs under discussion - and for the greater part paid by us - reimbursed at your convenience, maybe at the same time as we receive payment for your purchases?

I understand that you plan to re-visit Copenhagen in October this year. As you know this year it is the 40-years anniversary of collaboration Bjørn Wiinblad/Rosenthal's - and the round of openings of exhibitions celebrating this event begins in Germany in mid-October. First there is the opening on a ballet by Mr. Wiinblad here at the Royal Theatre on October 12th then from October 13th till October 18th - 8 openings of exhibitions in Germany. Then Mr. Wiinblad might be in Copenhagen until October 30th - but it is not quite certain - there may be short trips to here and there, - but I shall be here during most of the month. When we have received your schedule, I shall fax you with the possibilities for a meeting.

Right now Mr. Wiinblad is on his way to Hamburg from Switzerland - to open a major exhibition at the Rosenthal Studio-Haus - tomorrow and then another one in Kiel - arriving here over the weekend.

Thank you Mr. Tsuneoka, - I found your return-shipment of our goods very well organized, - and I also feel sure that you agree with me in the above.

Sincerely yours,


Guy Badse
secretary



NITTETSU CO., LTD.

NITTETSU INTERNATIONAL CO., LTD.
日鉄スチール鋼板建材株式会社
〒733 広島市西区北115丁11611-4
TEL (082) 277-1110 FAX (082) 277-3711

ヴィヨン・ヴィンブラッド事務所より

1997年9月24日

常岡殿

展示品の返却の船荷を良い状態でこちらで受け取りました。原画の額のガラスに2~3カ所傷がありましたが、この修理は輸送保険で支払うことになると思います。

返却された品物の私共の分を個人的に開封しましたが、他には破損もなく、紛失したのものもありませんでした。

そういうことで、現在未払いのものは、貴殿の購入品に関するインボイス2点です。

4615/4615-A	陶器	DKK 28,545.-
4619/4619-A	額入りリトグラフ	DKK 43,617.-

ヴィンブラッドあてのファクスとリーマンあての手紙の写しもありありがとうございました。もちろん、話し合いのもとで諸費用をいただけたら、うれしく思います。私共が支払った大きいほうの金額を貴殿のご都合のよいときにお支払いいただき、その時に、購入品の支払いもしていただけますか。

今年の10月にコペンハーゲンを再訪する予定とのことですね。ご存じかと思いますが、今年はヴィヨン・ヴィンブラッドとローゼンタールが提携して40周年を迎えます。これを祝した展覧会が10月中旬にドイツでオープニングを迎えます。ドイツでは8カ所で展覧会が開催されます。ヴィンブラッドは10月30日までコペンハーゲンにいますと思いますが、あまり定かではありません。ドイツへ短い出張が何回かあるかもしれませんが、私はその月はほとんどこちらにいる予定です。貴殿のスケジュールをいただいた時に、打ち合わせができる日程をファクスいたします。

ヴィンブラッド氏はローゼンタール・スタジオ・ハウスで開催される大きな展覧会のため、ちょうど、ハンブルグからスイスへ向かっているところです。明日からは、キールで展覧会がありますので、週末明けにこちらに到着する予定です。

常岡さん、ありがとうございました。返却の船荷は整然とまとまっていたました。

以上、上記に関し貴殿に同意していただけると確信しております。

敬具

ガイ・パドス

/MT



NITTETSU CO., LTD.

AIR MAIL
PAR AVION

TELEFAX TELEGRAM MAIL AIRMAIL

FAX NO:

DATE: 19th. Sep. 1997

TO:

Mr. Bjorn Wimblads.

FROM

TAKUMA TSUNEOKA 日鉄FAX 082-277-3711

Total number of pages

3 p. enclosed this

SUBJECT

Re. Lehmann Agencies a/s

NOTE: Please call us immediately if you do not receive all pages correctly.

I'm more or less suprised at the sudden from Lehmann Agencies a/s Denmark.

I had believed your works reached the Copenhagen port 10 Sep - and that all of the shipment I had kept since May had been returned to you.

I apologize you for the blunder I committed.

I contacted Lehmann Agencies as per attached. & I hope you will have your works in hand soon.

I have troubled you so much, but I'll visit Denmark in October.

The detailed schedule will be faxed to you as soon as fixed.

I would appreciate if you spare your time to see me in good spirits.

Sincerely yours,

TAKUMA

ØRN WIINBLADS ERKSTED AS

REGNSKABSAFD.
SKODSBORGVEJ 305
DK-2850 NÆRUM
TLF.: 45 80 77 88

LAGER & EKSP.
HØJSKOLEVEJ 5-7
DK-2800 LYNGBY · DANMARK
GIROKONTO: 5 14 63 64
BANK: DEN DANSKE BANK

Mivoli Kurashiki-Project
fr. Takuma Tsuneoka
Hiroshima

BEDES ANFØRT VED BETALING

MODTAGET PR.	DERES ORDRE	FØLGESEDEL NR.	DISTRIKT	FAKTURA	KUNDENR.	FAKTURANR.	FAKTURADATO
						4649-C	13.05.97

INDGANGSR.: lithographs - unframed

REN	VAREBETEGNELSE	ANTAL ENH.	ENHED	ENHEDSPRIS		BELØB
	transport from 4649-B				Dkr	57.790,00
4	OL-55 - Dora - 34x28 cm 101/110 - 102/110 - 103/110 104/110	4		500,-		2.000,00
6	Clara - 56x39 cm 27/124 - 35/124 - 38/124 - 39/124 - 54/124 - 58/124	6		375,-		2.250,00
6	Nutcracker - 56x39 cm 27/124 - 35/124 - 38/124 39/124 - 54/124 - 58/124	6		375,-		2.250,00
5	OL-58 - Lone - 37x45 cm 39/110 - 45/110 - 63/110 - 65/110 - 66/110	5		625,-		3.125,00
5	OL-58 - Ann - 37x45 cm 39/110 - 45/110 - 63/110 - 65/110 - 66/110	5		625,-		3.125,00
totalling net ab house excl. packing, freight, insurance consignment					Dkr	70.540,00
VAREPRIS		FRAGT	EKSPEDITIONSGEBYR	MOMSPLIGTIG BELØB	MOMS BELØB	TOTAL
					Dkr	70.540,00

TALINGSBETINGELSER

BJØRN WIINBLADS ERKSTED AS

